

## NOTICE TO LIMITED ENGLISH PROFICIENT PERSONS

|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Af-Maymay  | (Not available at this time)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Akan-(Twi) | TUSD bema wo obi a ɔkyerekere Engresi kasa ase a worentua ho ka.<br>Wone wo ba no wo tumi se moko skuul ho koka asem biara a efa abofra no asotwe anaase n'adiye ho. Skuul no de nokore behwe asem biara mu a worenye nhweanim biara. Wone wo ba no nso wo asedee a wɔkyerekere mu wo skuul no mmara krataa a wɔfre no "Policies and Regulations of the School District." Se wohia amanneebo bi a efa WO TUMI NE W'ASEDEE, anaase wohia mmoa bi a efa kasa asekyere, ANAASE SKUUL NO NYEHYEE BI a, wobetumi abisa skuul no hwesofo. Se woba skuul no mu a, fa saa krataa yi a ekyere kasa a woka no bra.                                                                                   |
| Albanian   | TUSD do t'ju sigurojë pa pagesë një përkthyes për ju. Ju dhe fëmija juaj keni të drejtën e jetës private, të jeni i lirë nga diskriminimi dhe ngacmimi, dhe të një gjyqi të paanshëm për pezullime apo përjashtime të studentëve. Ju dhe fëmija juaj gjithashtu keni përgjegjësi, të cilat përkruhen në Rregullat dhe Politikat e Rrethit. Nëse doni më shumë informacion rreth këtyre të të drejtave dhe përgjegjësi, përkthyesve dhe/apo shërbimeve të përkthimit, apo shërbimeve të shkollave tjera, ju lutem pyesni drejtorin e shkollës. Silleni këtë letër me vete t'ia tregoni shkollës se çfarë gjuhe flisni.                                                                      |
| Amharic    | TUSD ያለ ምንም ወጪ የእንግሊዝኛ አስተርጓሚ ያቀርባልዎታል። እርስዎና ልጅዎ በሚያጋጥምዎ ጎዳናችን አስመልክቶ በሚሰጥር፣ ከመለያየትና ከስቃይ ነጻ በሆነ መንገድ፣ ከትምህርት ቤቱ ጋር የመነጋገር እና የትምህርት ገበታን ለማቋረጥ፣ ወይም የመባረርን ጉዳይ አስመልክቶ ፍትሃዊ የአቤቱታ ስነስርዓትን መብት አልዎት። ልጅዎ ደግሞ መፈጸም የሚገባው ግዴታዎች አሉት። እነዚህ ግዴታዎች በየትምህርት ዲስትሪክቱ ፖሊሲዎችና መመሪያዎች (Policies and Regulations of the School District) ላይ ተገልጾልኑ። እነዚህን መብቶችና ግዴታዎችን አስተርጓሚውን ወይም ሌሎች በትምህርት ቤት የሚሰጡ አገልግሎቶችን አስመልክቶ ተጨማሪ መረጃ ከፈለጉ የትምህርት ቤትዎን ርእሰ መምህር ይጠይቁ። ምን ቋንቋ እንደ ሚናገሩ ለማሳየት ይህንን ወረቀት ወደ ትምህርት ቤቱ ይዘው ይምጡ።                                                                                                                                                                                   |
| Apache     | (Not available at this time)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Arabic     | سوف توفر لكم TUSD مترجماً شفويًا إنكليزيًا مجاناً. تمتلك أنت وولدك الحق بالخصوصية وبعدم التعرض لأي تمييز ومضايقة وبإعقاد جلسة استماع غير متحيزة بشأن تعليق دراست وولدك وطرده. تترتب عليك وولدك مسؤوليات أيضاً، وهي مذكورة ضمن قواعد وسياسات المقاطعة. إذا أردت المزيد من المعلومات حول هذه الحقوق والمسؤوليات أو خدمات ترجمة مكتوبة أو شفوية أو أية خدمات مدرسية أخرى، الرجاء طلبها من مسؤول المدرسة. أحضر هذه الورقة معك لإعلام المدرسة باللغة التي تتكلمها.                                                                                                                                                                                                                              |
| Armenian   | Թուստն քաղաքի Միավորված Դպրոցական Տարածքը (TUSD) անվճար կապահովի Ձեզ անգլերենի թարգմանով: Դուք և Ձեր երեխան ունեք անձնական կյանքի իրավունք, խտրականությունից և հետապնդումից զերծ մնալու իրավունք և ուսման խափանման ու դպրոցից վտարման պատճառների անկողմնակալ բացատրություն ստանալու իրավունք: Դուք և Ձեր երեխան ունեք նաև պատասխանատվություններ, որոնք ներկայացված են Համայնքային քաղաքականություն և կանոններում: Եթե Ձեզ հարկավոր է ավելի մանրամասն տեղեկություն այս իրավունքների և պատասխանատվությունների, թարգմանչական կամ այլ դպրոցական ծառայությունների մասին, խնդրում ենք դիմել Ձեր դպրոցի տնօրենին: Բերեք այս թուղթը Ձեզ հետ՝ ցույց տալու դպրոցին, որ լեզվով եք դուք խոսում:        |
| Bamanankan | (Not available at this time)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Bengali    | আপনার এবং আপনার শিশুর অধিকার আছে স্কুলের সঙ্গে সব বিষয়ে ব্যক্তিগতভাবে, বৈষম্য এবং হয়রানি থেকে মুক্ত থেকে, আদানপ্রদান করার। ছাত্রছাত্রীদের সাময়িক বরখাস্ত করা এবং স্থায়ীভাবে স্কুল থেকে বহিস্কার করার ব্যাপারে নিরপেক্ষ শুনানির দাবী করার অধিকারও আপনার আছে। আপনার এবং আপনার শিশুর কিছু দায়িত্বও আছে যেগুলি স্কুল ডিস্ট্রিক্টের (School District) নীতি এবং শর্তসমূহ (Policies and Regulations)-তে বর্ণনা করা হয়েছে। আপনি যদি এই অধিকার এবং দায়িত্বগুলি সম্পর্কে আরও তথ্য চান, দোভাষী এবং/অথবা অনুবাদ পরিষেবা চান অথবা অন্যান্য স্কুল পরিষেবা প্রয়োজন হয়, তাহলে অনুগ্রহ করে প্রিন্সিপালকে অনুরোধ করুন। এই কাগজটি সঙ্গে নিয়ে আসুন যাতে আপনি কোন্ ভাষা বলেন তা স্কুলকে দেখাতে পারেন। |

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bulgarian | TUSD ще ви осигури устен преводач от английски език безплатно за вас. Вие и детето Ви ще имате право на самостоятелност, няма да бъдете подлагани на дискриминация и тормоз, като ще ви осигури безпристрастно изслушване при лишаване от студентски права и изключване. Вие и Вашето дете ще имате и отговорностите, които са описани в Регионалната политика и разпоредби. Ако се нуждаете от повече информация относно тези права и отговорности, услугите свързани с устни и писмени преводи или други учебни услуги, моля запитайте Вашия училищен директор. Носете този документ със себе си за да Ви покаже училището с езика, който говорите.                                                                                                                             |
| Burmese   | တီယူအက်စ်ဒီ ကသင့်အတွက် ဘာသာပြန်တစ်ဦးကို အခမဲ့ထားပေးမည်ဖြစ်သည်။ သင်နှင့်သင့်၏ ကလေးတွင် လွတ်လပ်စွာအချိန်သုံးပိုင်ခွင့်ရှိသည်။ ဖိနှိပ်ခြင်းနှင့် မထိမဲ့ခြင်းပြုခြင်းမှ ကင်းလွတ်ခွင့်ရှိသည်။ ထို့အပြင် ကျောင်းထုတ်ခြင်း၊ ကျောင်းမှရပ်နားစေခြင်းတို့ ပြုမည်ဖြစ်လျှင် သင့်၏ထွက်ဆိုချက်ကို ဘက်မလိုက်သည့် ခုံရုံးမှကြားနားစေခွင့်ရှိသည်။ သို့သော် ခရိုင် ပေါ်လစီနှင့် စည်းမျဉ်းတွင် ဖော်ပြထားသည့်အတိုင်း သင်နှင့်သင့်၏ ကလေးတွင် လိုက်နားရမည့် စည်းကမ်းများနှင့် တာဝန်ဝတ်တရားများလည်းရှိသည်။ သင့်၏အခွင့်အရေးများနှင့် တာဝန် ဝတ်တရားများ၊ ဘာသာပြန်ကိစ္စများ၊ သို့မဟုတ် တခြားကျောင်းကိစ္စများ ကိုပိုမိုသိရှိလိုပါက ကျေးဇူးပြု၍ ကျောင်းအုပ်ဆရာကြီးထံမေးမြန်းနိုင်ပါသည်။ ကျောင်းသို့လာသောအခါ သင်မည်သည့်စကား ပြောဆိုနိုင်သည်ကို သိရှိနိုင်ရန်အတွက် ဤစာရွက်လေးကို ယူဆောင်လာရန် မေတ္တာရပ်ခံပါသည်။ |
| Chamorro  | Para u na'guaha i TUSD entetprete para hagu sin hafa na gasto. Hagu yan i patgon-mu gai pudet para en fanakotrata yan i eskuela gi sinilensio manera, sin deskriminasion yan atburotu yan gi tratan parehu na husto put sichu'asion put ma suspenden patgon-mu pat para yanggen para u ma na'suha i patgon gi eskuela. Hagu yan i patgon-mu gai responsaple ni' a'annok yan gaige gi pulisia yan areklamento siha gi destriton eskuela. Yanggen malago' hao mas na emfotmasion put i direcho-mu yan responsapbledat siha, put entetprete yan trinaslada siha na setbesio, pat otro siha na setbesio, put fabot faisen i prinsepat eskuela(actms). Chule' este na pappet guatu gi eskuela yan fa'nu' i yan sangani hafa na lengguahi i fino'-mu.                                   |
| Chinese   | TUSD 將免費為您提供中文口譯員。您和您的子女保有隱私權、不受歧視和騷擾，以及就學生停學和開除獲得公平聽證的權利。您和您的子女也負有學區政策及管制條規中所描述的責任。若您希望了解有關這些權利和責任、口譯員和/或翻譯員服務，或其他學校服務的資訊，請向您的學校校長查詢。請攜同這張紙，以便向學校出示您所使用的語言。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Czech     | <b>TUSD vám poskytne anglického tlumočnicka bezplatne. Vy a vaše dítě máte právo na soukromí, být volný z diskriminace a týraní, a k nestrannému slyšení pro studentská zastavení a vyhnání. Vy a vaše dítě také máte také povinnosti, které jsou popsány v Okresní Politice a Předpisech. Chcete - li více informací o těchto právech a povinnostech, vykladač a/nebo překladatelske služby, nebo další (jiné) školní služby, prosím ptejte se vašeho školního šéfa (ředitele). Přineste tento papír s vámi, ukázat školu s jazykem kterím vy mluvíte.</b>                                                                                                                                                                                                                       |
| Danish    | TUSD vil stille en engelsk tolk til rådighed, uden ekstra omkostninger. I og jeres barn har ret til privatliv og til at slippe for diskrimination og chikane, og til en uvildig høring angående udsnidninger og suspenderinger af de studerende. I og jeres barn har også forpligtelser, som de står beskrevet i distriktets Regler og Regulativer. Ønskes yderligere information om disse rettigheder og forpligtelser, tolk og/eller oversættedydelser, eller andre ydelser fra skolens side, så spørg venligst skolens inspektør. Medbring dette papir for at vise skolen hvilket sprog I taler.                                                                                                                                                                               |
| Dinka     | (Not available at this time)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Dutch     | TUSD zorgt gratis voor een Engelse tolk. U en uw kind hebben recht op privacy, om niet met discriminatie en pesterijen te moeten omgaan en op een onbevooroordeelde hoorzitting in verband met schorsingen en uitsluiting van studenten. U en uw kind hebben ook verantwoordelijkheden die beschreven staan in het beleid en de bepalingen van het District. Indien u meer informatie wenst over deze rechten en verantwoordelijkheden, diensten van tolken en/of vertalers of andere schooldiensten, kunt u dit aan de directeur van uw school vragen. Breng dit blad mee zodat de school kan zien welke taal u spreekt.                                                                                                                                                         |
| English   | TUSD will provide an English interpreter at no cost to you. You and your child have a right to privacy, to be free from discrimination and harassment, and to an impartial hearing for student suspensions and expulsions. You and your child also have responsibilities, which are described in the District Policies and Regulations. If you want more information about these rights and responsibilities, interpreter and/or translator services, or other school services, please ask your school's principal. Bring this paper with you to show the school which language you speak.                                                                                                                                                                                        |

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Farsi    | <p>سازمان TUSD خدمات مربوط ترجمه را به صورت رایگان برای شما فراهم می کند.</p> <p>محرمانه بودن حریم خصوصی، آزادی از تبعیضات و تعدی به حقوق شما، استماع دادرسی منصفانه در مورد اخراج موقت یا دائمی دانش آموز جملگی حقوق قانونی شما و فرزندتان می باشند. شما و فرزندتان همچنین عهده دار مسئولیت های مشروح در قوانین و مقررات ناحیه می باشید. برای کسب اطلاع بیشتر در مورد این حقوق و مسئولیت ها، خدمات ترجمه شفاهی و کتبی، و یا سایر خدمات آموزشی لطفاً این مسائل را با مدیر مدرسه مطرح نمائید. به منظور مشخص ساختن زبان خود این کاغذ را همراه خود بیاورید.</p>                                                                                                                                                                                              |
| Fijian   | <p>E na solia na TUSD e dua na dauvakadewa sega ni saumi. E tu na dodonu vei kemudrau vakaveiluvani mo drau veivosaki taurua kei na koronivuli ena veirokovi kei na galala, ke mani togotitaki se cemuri o gonevuli, e na rogoci na nona kisi ena savasava. E tiko tale ga na nomudrau itavi vakaveiluvani, me vaka e virikotori ena kena ivola ('Policies and Regulations') ni wasewase vakavuli qo. Ke oni via kila tale vakamatailalai me baleta na dodonu se itavi qo, se na vakadewa vosa, se veiqaravi cava tale vakoronivuli, moni taro mada vei qasenivuli liu. Kauta yani na pepa qo me kilai kina na vosa cava oni vosataka.</p>                                                                                                                |
| Finnish  | <p>TUSD antaa käyttöönnne korvauksetta englannin tulkkin. Teillä ja lapsellanne on oikeus yksityisyyteen, teitä ei diskriminoida eikä häiritä, ja oppilaan erottaminen määräaikaisesti tai pysyvästi käsitellään puolueettomasti. Teillä ja lapsellanne on velvollisuuksia, jotka luetaan asiakirjassa District Policies and Regulations (Alueen periaatteet ja säännöt). Jos haluatte lisätietoja oikeuksista ja velvollisuuksista, tulkkauk- tai käännöspalveluista tai muista koulun palveluista, kääntykää koulunne rehtorin puoleen. Ottakaa tämä paperi mukanne. Koulu näkee siitä, mitä kieltä puhutte.</p>                                                                                                                                        |
| French   | <p>TUSA vous fournira gratuitement un interprète Français. Votre enfant et vous-même avez droit à une vie privée, vous ne serez victime ni de discrimination ni de harcèlement, et les suspensions et les exclusions d'étudiant feront l'objet d'une audition impartiale. Votre enfant et vous-même avez également des responsabilités telles que décrites dans le District Policies and Regulations (Statuts et Règlements du District). Si vous souhaitez obtenir de plus amples informations sur ces droits et responsabilités, les services d'un traducteur et/ou d'un interprète, ou sur d'autres services scolaires, veuillez consulter le principal de l'école. Apportez ce papier avec vous afin que l'école sache quelle langue vous parlez.</p> |
| German   | <p>TUSD wird Ihnen kostenlos einen deutschen Dolmetscher zur Verfügung stellen. Sie und Ihr Kind haben ein Recht auf Privatsphäre, ohne Diskriminierung und Schikanen und auf eine unparteiische Anhörung zu Suspensionen und Ausschlüssen von Schülern. Sie und Ihr Kind haben auch Verantwortungen, die in den Bezirksrichtlinien und Vorschriften beschrieben sind. Wenn Sie weitere Informationen über diese Rechte und Verantwortungen, einen Dolmetscher bzw. Übersetzungsdienst oder andere Schuldienste möchten, fragen Sie bitte den Direktor Ihrer Schule. Bringen Sie dieses Blatt mit, um der Schule zu zeigen, welche Sprache Sie sprechen.</p>                                                                                              |
| Greek    | <p>Η TUSD θα σας προσφέρει ένα διερμηνέα για την αγγλική γλώσσα, χωρίς καμία χρέωση. Εσείς και το παιδί σας έχετε δικαίωμα στην ιδιωτική ζωή, έχετε το δικαίωμα να είστε ελεύθεροι από διακρίσεις και παρενοχλήσεις, και να έχετε μία αντικειμενική ακρόαση για απορρίψεις και αποβολές μαθητών. Εσείς και το παιδί σας έχετε επίσης και υποχρεώσεις, όπως περιγράφονται στα Περιφερειακά Αστυνομικά Τμήματα και τους Κανονισμούς. Εάν θέλετε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτά τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις, υπηρεσίες διερμηνέα και/ή μεταφραστή, ή άλλες σχολικές υπηρεσίες, παρακαλούμε απευθυνθείτε στον διευθυντή του σχολείου. Φέρετε μαζί σας αυτό το έντυπο για να δείξετε στο σχολείο ποια γλώσσα ομιλείτε.</p>                     |
| Gujarati | <p>TUSD તમને અંગ્રેજી દુભાષિયા તમારા માટે કોઈ પણ ખર્ચ વગર આપશે. તમે અને તમારા સંતાનને શાળાની દરેક બાબતમાં અંગત રીતે, કોઈ પણ પક્ષપાત અને રજાસ વગર વ્યવહાર કરવાનો, અને વિદ્યાર્થીઓનાં સ્થગિતીકરણ અને તેને બહાર કાઢી મૂકવાની બાબતોમાં નિષ્પક્ષ સુનાવણીનો અધિકાર છે. તમારા પર તથા તમારા સંતાન પર જવાબદારીઓ પણ છે, જેનું વર્ણન શાળા જિલ્લા (School District) ના નીતિ અને નિયમન (Policies and Regulations) માં આપેલ છે. જે તમારે આ અધિકારો તથા જવાબદારીઓ, દુભાષિયા અને/અથવા અનુવાદકર્તાની સેવાઓ કે શાળાની અન્ય સેવાઓ વિષે વધારે માહિતી હોય તો કૃપા કરી તમારી શાળાનાં આચાર્યને પૂછો. તમે કઈ ભાષા બોલો છો તેની શાળાને જાણ કરવા તમે આ કાગળ સાથે લઈને જાઓ.</p>                                                                                                      |
| Hebrew   | <p>TUSD תספק מתורגמן מאנגלית ללא תשלום מצידך. לך ולילדך שמורה הזכות לפרטיות, לחופש מאפליה ומהטרדה, ולשימוע בלתי תלוי לגבי השעיית והרחקת תלמידים. לך ולילדך יש גם אחריות, המתוארת במדיניות ובתקנות המחוז. אם תרצה מידע נוסף לגבי האחריות והזכויות הללו, לגבי שרותי מתורגמן ו/או תרגום או לגבי שירותים אחרים של בית הספר, אנא פנה למנהל בית הספר שלך. אנא הבא מסמך זה עימך לבית הספר על מנת לציין איזו שפה אתה דובר.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Hindi    | <p>टीयूएसडी आपको निःशुल्क अंग्रेजी द्विभाषिया प्रदान करेगा। आप और आपके बच्चे को गोपनीयता, भेदभाव और उत्पीड़न मुक्त रहने और विद्यार्थी निलंबन एवं निष्कासन की निष्पक्ष सुनवाई का अधिकार है। आप और आपके बच्चे की जिम्मेदारियां भी हैं, जोकि जिला नीतियों और विनियमों में वर्णित हैं। यदि आप इन अधिकारों और जिम्मेदारियों, द्विभाषिया तथा/अथवा अनुवादक सेवाओं या अन्य स्कूल सेवाओं के बारे में अधिक जानकारी चाहते हैं, कृपया अपने स्कूल के प्राचार्य से कहें। स्कूल को यह दर्शाने कि आप कौन-सी भाषा बोलते हैं, के लिए यह पत्र साथ लाएं।</p>                                                                                                                                                                                                                  |

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hungarian     | A TUSD költségmentesen felajánl az Ön számára egy angol tolmácsot. Önnek és gyermekének joga van a magánszférához, megkülönböztetéstől és zaklatástól mentesen, valamint a részrehajlás nélküli meghallgatásra a diákok felfüggesztéséről vagy kizárásáról szóló ügyekben. Önnek és gyermekének kötelességei is vannak, melyeket a Körzeti Irányelvek és Szabályzat határoz meg. Amennyiben szeretne többet tudni ezekről a jogokról és kötelességekről, a tolmács és/vagy fordítói szolgáltatásokról vagy egyéb más iskolai szolgáltatásról, kérjük, jelezze ezt az iskola igazgatójának. Mutassa fel ezt a papírt, hogy tudassa, mely nyelvet beszél.               |
| Icelandic     | TUSD mun útvega enskumælandi túlk, ykkur að kostnaðarlausu. Barnið þitt og þú eigið rétt á einkalífi, rétt á því að vera laus við mismunun og áreyti auk óhlutlægrar áheyrnar vegna brottreksturs og brottvísun nemenda. Barnið þitt og þú hafið einnig skyldum að gegna, sem er nánar fjallað um í lögum og reglugerðum umdæmisins. Ef þú óskar eftir frekari upplýsingum um þessi réttindi og skyldur, túlka- og eða þýðingapjónustu, eða aðra þjónustu á vegum skólans, viljum við biðja þig að leita til skólastjóra skólans þíns. Hafðu þetta blað meðferðis til að sýna skólanum hvaða tungumál þið talið.                                                      |
| Igbo          | TUSD ga - enye gi onye nkwa na - as ass Bekee, ma na gaghi akwu ugwa ya. Gi na nwa gi nwere oke ikpebi ihe niile gbasara n ss n na ndi l akwkw, ma na ha gaghi enye n nsogbu bula, ma na ha gaghi imesi g ike nime ihe bula gbasara ichupu nwa gi na l akwkw. Gi na nwa gi nwekwara ihe ndi n kwesr me, ndi ha deputara na Iwu nke School District. buru na chr nkwa kara gbasara oke ruru gi, ma bu ihe ndi i kwesiri ime, ihe gbasara r ndi nkwa na ndi na - atughari okwu, ma bu r ndi z l akwkw na aru, biko ju onye s l akwkw gi. Mgbe na - abia, wete akwukwo nke a gosi l akwkw asusu na - asu.                                                                |
| Indonesian    | TUSD akan menyediakan penerjemah lisan bahasa Inggris gratis bagi Anda. Anda dan anak Anda memiliki hak menjaga privasi, terbebas dari diskriminasi dan pelecehan, dan dengar pendapat yang adil bagi skorsing siswa dan dikeluarkannya siswa dari sekolah. Anda dan anak Anda juga memiliki tanggung jawab, sesuai dengan yang dijelaskan pada Kebijakan dan Peraturan Distrik. Jika Anda menginginkan informasi lebih lanjut tentang hak dan tanggung jawab ini, cara mendapatkan seorang penerjemah atau biro penerjemah atau layanan sekolah lainnya, tanyakan ke kepala sekolah. Bawalah kertas ini untuk menunjukkan kepada sekolah, Anda berbicara bahasa apa. |
| Italian       | TUSD vi fornirà un interprete italiano a titolo gratuito. Lei e suo figlio avete il diritto alla privacy, a non subire discriminazioni o molestie e ad avere un'udienza imparziale in merito alla sospensione o all'espulsione dello studente. Inoltre lei e suo figlio avete delle responsabilità, le quali sono descritte nelle Prassi e Norme del Distretto. Per ulteriori informazioni su questi diritti e responsabilità, un'interprete e/o servizi di traduzione, si prega di rivolgersi al direttore della scuola. Si prega di presentare questo foglio per segnalare alla scuola la lingua in cui si comunica.                                                |
| Japanese      | <b>TUSD では保護者および生徒に対して無料で英語の通訳を提供しております。保護者および生徒には、プライバシー保護、差別およびハラスメントの防止、生徒の停学および退学処分についての公正な聴聞の権利があります。また、保護者および生徒には学区の方針・規則に記載されている事項を守る責任があります。これらの権利や責任、通訳および/または翻訳サービス、またはその他学校業務についての詳細は、生徒が通う学校の校長にお問合せください。その際には、どの言語のアシスタントが必要か学校に提示するために、本用紙をご持参ください。</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Kaibab-Paiute | (Not available at this time)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Khana         | (Not available at this time)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Khmer         | TUSD នឹងផ្តល់អ្នកបកប្រែភាសាអង់គ្លេសឱ្យលោកអ្នក ដោយឥតគិតថ្លៃ។ អ្នក ហើយនិងកូនរបស់អ្នក មានសិទ្ធិដើម្បីមានភាពសម្ងាត់ផ្ទាល់ខ្លួន ឱ្យផុតពីការរើសមុខនិងការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញ ហើយដើម្បីទទួលបានសវនាការយុទ្ធជមិ សំរាប់ការបណ្តេញកូនសិស្ស ទាំងបណ្តោះអាសន្ន និងអចិន្ត្រៃយ៍។ អ្នក ហើយនិងកូនរបស់អ្នក មានការទទួលខុសត្រូវមួយចំនួន ដែលមានចែងនៅក្នុងច្បាប់មណ្ឌល។ បើអ្នកចង់បានព័ត៌មានថែមទៀត អំពីសិទ្ធិនិងការទទួលខុសត្រូវទាំងនេះ អំពីសេវាកម្មអ្នកបកប្រែ ឬអំពីសេវាកម្មផ្សេងៗ ទៀតរបស់សាលារៀន សូមអញ្ជើញសួរដល់នាយកសាលានៃកូនរបស់អ្នក។ យកក្រដាសនេះទៅជាមួយអ្នក ដើម្បីបង្ហាញសាលាថាអ្នកនិយាយភាសាអ្វី។                                                                                                 |
| Korean        | TUSD는 무료로 한국어 통역을 제공합니다. 귀하와 귀하의 자녀는 개인 정보를 보호받고, 차별이나 괴롭힘을 당하지 않고, 정확 및 퇴학에 관한 공정한 심의를 받을 권리가 있습니다. 또한 학군 방침 및 규정에서 정한 책임도 있습니다. 이러한 권리와 책임, 통역 및 번역 서비스, 기타 학교 서비스에 대한 자세한 내용을 원하시면 교장 선생님께 문의하시기 바랍니다. 한국어를 사용함을 나타내기 위해 이 서류를 학교에 가지고 가십시오.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Krahn         | (Not available at this time)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kurdish    | <p>TUSD وه رگيرى ئینگلیزیت بۆ دینی بى ئه وه ی هیچ پاره بده یت.</p> <p>تۆ و مناله که ت مافی تاییه تمه ندیتان هه یه ، و مافی دووره په ریزی له جیاوازیکردن ، و له چه وساندنه وه ، و مافی گوئی گرتن وه کو بى لایه ن له گومان لیکردن و ده رکردنی قوتاییان نه بیئت.</p> <p>هه روه ها تۆ و منا لیشته نه و لئیرسراو یه تیا نه تان نه بیئت که له سیاسه ته کان و رینماییه کانی ناوچه وه سف کراون.</p> <p>ئه گه ر پئویستیت به زانیاری زیاتر هه بوو له و ماف و لئیرسراویه تیانه ، یان له خزمه تی وه رگیری راسته و خۆ یان نووسراوی ،</p> <p>یان خزمه کا نی تری قوتابخانه ،</p> <p>تکایه پرسی به رپوه به ری قوتابخانه که ت بکه،</p> <p>ئه م نامه یه ش له گه ل خۆت بیته تا وه کو پیشانی قوتابخانه بده یت به کام زمان قسه ئه که ی.</p>                                                                                                    |
| Lingala    | <p>TUSD topesi yo mobongoli monoko ya anglais. Ezali ya kofuta mbongo te.</p> <p>Yo na mwana, bozali na droit ya koyebisa makambu na bino na moto mosusu te. (Na anglais: privacy.) Bozali na droit ya kobomba mpo na koboya bamona bino na valeur te, na batu ya mboka mpe epai bo yebani. (Na angalais: free from discrimination and harrassment.) Bozali na droit na kosamba malamumu likambu (Na angalis: impartial hearing) na ntangu ya kopamela mwana ya kobengana mwana na kati ya kelasi.</p> <p>Yo na mwana, bino mpe bozali na bokoki. Yango ezali na District Policies and Regulations. Soki bolingi koyeba ya mingi lisusu na bokoki to na mobongoli munoko ya anglais, boyefula prefet ya ecole.</p> <p>Mema mokanda oyo na ecole, mpo oyebisa bango monoko nini bolobaka.</p>                              |
| Lithuanian | <p>TUSD pasirpina anglų k. vertju (žodžiu), kurio paslaugos jums nekainuos. Jis ir jis vaikas turite teis tvarkyti visus reikalus su mokykla privačiai, be diskriminacijos ir priekabiavimų; taip pat turite teis nešališk reikalo nagrinėjim, jei iškykla klausimas, jog mokiniui draudžiama laikinai lankyti mokykl ar eina kalba apie mokinio pašalinim iš mokyklos. Jis ir jis vaikas turite pareigas, kurios aprašytos „Mokyklos nuostatuose ir taisyklėse“. Jei pageidaujate daugiau informacijos apie šias teises ir pareigas, apie vertjo (žodžiu ir/arba raštu) paslaugas, ar kokias kitas mokyklos paslaugas, prašom kreiptis mokyklos direktori. Atsineškite š rašt, kad galumtė parodyti mokyklai, kokia kalba jis kalbate.</p>                                                                               |
| Laotian    | (Not available at this time)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Malay      | <p>TUSD akan menyediakan seorang penterjemah bahasa Inggeris tanpa sebarang kos untuk anda. Anda dan anak anda mempunyai hak peribadi, untuk bebas daripada diskriminasi dan gangguan, dan mendapat pembelaan yang adil untuk pengantungan dan pembuangan pelajar. Anda dan anak anda turut mempunyai tanggungjawab, seperti yang diperjelaskan dalam Peraturan dan Dasar Daerah. Jika anda mahukan lebih maklumat tentang hak-hak dan tanggungjawab ini, penterjemah dan/ atau perkhidmatan penterjemahan, atau perkhidmatan-perkhidmatan sekolah yang lain, tolong merujuk kepada pengetua sekolah anda. Sila bawa kertas ini bersama anda untuk menunjukkan kepada sekolah anda bahasa yang anda tutur.</p>                                                                                                            |
| Malayalam  | <p>TUSD വില്പനയും ഈടാക്കാതെ നിങ്ങൾക്ക് ഒരു ഇംഗ്ലീഷ് ദ്വൈതകനെ നൽകുന്നതാണ്. നിങ്ങൾക്ക് നിങ്ങളുടെ കുട്ടിയുടെയും എല്ലാ കാര്യങ്ങളും സ്വകാര്യമായി സ്കൂളുമായി ഇടപെടുത്തുവാനുള്ള അധികാരം ഉണ്ടായിരിക്കും, വകതിരിവും ഉപദ്രവത്തിൽ നിന്നും മുക്തിയും വിദ്യാർത്ഥിയുടെ വിശ്വാസതയയും നിഷ്കാസനത്തെയും കുറിച്ച് നിഷ്പക്ഷമായ വാദം മുതലായവ. സ്കൂൾ ജില്ലയിലെ (School District) നയങ്ങളും ചട്ടങ്ങളും (Policies and Regulations) എന്നതിൽ വിവരിച്ചിരിക്കുന്ന ഉത്തരവാദിത്തം നിങ്ങൾക്കും നിങ്ങളുടെ കുട്ടിക്കും ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ്. നിങ്ങൾക്ക് ഇവയെ കുറിച്ച് കൂടുതൽ വിവരങ്ങൾ വേണമെങ്കിൽ അധികാരികളും ഉത്തരവാദിത്തങ്ങളും, ദ്വൈതക വാദം/അല്ലെങ്കിൽ പരിഭാഷക സേവനം, അല്ലെങ്കിൽ മറ്റു സ്കൂൾ സേവനങ്ങൾക്ക്, ദയവായി സ്കൂൾ പ്രിൻസിപ്പാളിനോട് ചോദിക്കുക. സ്കൂളിനു നിങ്ങൾ ഏതു ഭാഷയാണ് സംസാരിക്കുന്നതെന്നു കാണിക്കുന്നതിന് ഈ കടലാസും നിങ്ങൾ കൂടെ കൊണ്ടുവരിക.</p> |
| Mandingo   | <p>TUSD bêna angelekan dalaminê (kumayelemabaga)do bila iya bilado fu. I ni denkê yamariyalen ka baara kê karanso fê tokogna bê do alu dama, moko dowoloma ni misêkêli batê mi do, ani alu lamêniko gnumana karanden ka bilalilu na ana ka gênilu kan. I ni den ka kan tukuni k' alu loi alu loiyorodo omi ye fin sêbênedi duku karanso tabololu na sariyaludo. Ni alu mako bê kunafoni gêdêla ni tabolo ani ni sariyabololukan, dalaminê ani / walima sêbênikêla baara da dolo, walima karanso wêrê kan, yakêto, I ka an kan karanso gnamoko ba gninika. Wa ni sêbê di i fê karanso la mi ba yida i bê kan mi fo.</p>                                                                                                                                                                                                    |

|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Marathi     | TUSD तुम्हाला मोफत इंग्रजी दुभाषा पुरवील. तुमच्या सर्व बाबींमध्ये खाजगीरीत्या शाळेबरोबर योग्य तो व्यवहार करण्याचा तुम्हाला व तुमच्या मुलाला हक्क आहे. भेदभाव व छळणूक यापासून मुक्त वागणूक तसेच विद्यार्थ्यांचे निलंबन आणि हकालपट्टी याबाबत निःपक्षपाती सुनावणी याचा तो हक्क आहे. तुम्हाला आणि तुमच्या मुलाला शाळा विभागाच्या (School District) धोरणे व नियमावलीत (Policies and Regulations) वर्णन केलेल्या जबाबदा-याही सांभाळाव्या लागतील. तुम्हाला या हक्क आणि जबाबदा-या, दुभाषा आणि / किंवा अनुवादक सेवांसंबंधी किंवा इतर शालेय सेवांबाबत अधिक माहिती हवी असेल तर कृपया तुमच्या शाळेच्या मुख्याध्यापकांना विचारा. तुम्ही कोणती भाषा बोलता हे शाळेला दाखवण्यासाठी हा कागद बरोबर घेऊन जा.                                                                                                                                                                                                |
| Marshallese | Jikuul eo ilo district TUSD eo naaj kwaŋok ak lewaj juon ri-ukok eo ej konono kajin belle im majōl ilo ejjeŋok wōnāān ñan yuk. Kwe im ājiri eo nejum ewor amiro jimwe ñan amiro kōmman karok ibben jikuulo eo ilo jabrewōt wāwen ilo ittino, anemkoj jen jermal in kaljōkŋok im kamjak, im bōrāinwōt jermal in jep ikujeen rōnjake wāween ko otemjej rejelet ājiri eo ilo an bōjrak jen an jikuul. Kwe im ājiri eo nejum ebōrāinwōt wōr amiro eddo, ko im rej kōmeleiki ilo rul im kien ko an jikuul eo. Elañe kwokōnaan elap ŋok melele kōn jimwe im eddo ko, jermal ko an ri-ukok eo, ak jermal ko jet an jikuul eo, joij im kajittōk ibben principal eo am. Bōktok pepa in ibbam tok ñan am kwaŋok ñan jikuul eo kajin eo am kwōj kōjerbale.                                                                                                                                          |
| Mende       | TUSD a be ngor lo a numu nar way a puye lai wey pawa vai far. Kpaya loh na bia keh be loi sukulihun in na te longue te wo wawe or te suku leo gbua or te gee gbe sukuhun. Bia keh be loi ya hinda go way loh no suku districti a loo la wu pai. Na sukuli a ngu e pai keh na saa a dae be va numu na a puye lai or na ba loo sukuli e. Pai be va ba numu na lone sukuli glo mei ba gee holli wa a kole ge a be keh a sukuli.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Navajo      | (Not available at this time)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Ndenbu      | (Not available at this time)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Nepali      | TUSD-ले तपाईंलाई अङ्ग्रेजी दोभाषे निशुल्क उपलब्ध गराउने छ। तपाईं र तपाईंको बच्चालाई स्कूलसित सम्बन्धित तपाईंका मामिलाहरू, बिना कुनै भेदभाव र उत्पीडन, र विद्यार्थीको निलम्बन तथा निष्कासनहरू सम्बन्धी मामिलाहरूमा निष्पक्ष सुनुवाइ सहित, निजी तवरमा सल्लाहगर्ने अधिकार छ। तपाईं र तपाईंको बच्चाका उत्तरदायित्वहरू पनि छन् जसको वर्णन स्कूल डिस्ट्रिक्टका (School District) नीति एवम् नियमहरूमा (Policies and Regulations) गरिएको छ। ती अधिकार एवम् उत्तरदायित्वहरू, दोभाषे र/वा अनुवादक सेवाहरू, वा स्कूलका अन्य सेवाहरू बारे तपाईं बढी जानकारी चाहनु हुन्छ भने कृपया तपाईंको स्कूलका प्रधानाचार्यसित सोध्नुहोस्। तपाईंले कुन भाषा बोल्नु हुन्छ भनी दर्शाउनका लागि यो पर्चा साथमा लिएर आउनुहोस्।                                                                                                                                                                                         |
| Ngwe        | TUSD afiá wò mbù asunḡe aĩlk ghiá te kui nkap iza-a bí. Blē nwagù ebonj enzò lejĩgĩ a lákate á ndù benù mĩ betsem bhĩgĩ nwet ighi a mò nwĩ ghi aboèhé abuo atebĩ. Bibe gha-a soṅ-nwagò inghĩ aṇaṇ á ndya o mbú enzongagĩ ta tzenebĩ. Mbĩghĩ a la'katè esonj benu bhi-i bhĩghĩ nwagò ebonj leghĩ. Ona fe'zĩ benu éza'-á ndò ndatè mbĩghĩ mĩṇṇ or mbughé asunḡ a ndek or mo' benù ala'katè gotze te' mia ṇwĩ ala'katè. Ghĩ fĩ' ndò lelap a katè lighĩ ndo enchĩ a lé' zegò soṇḡ.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Pangasinan  | Mangiter so TUSD na sakey ya interpreté ya makasalita na Ingles; libre ya ed sikayo. Kanepegan yo tan say anakyo so mitungtung ya pribado ed eskwelaan ed bengatlan nipaakar ed eskwelaan, ya anggapoy panangumsi, diskriminasyon, tan pantaktakot. Kanepeganyo met ya dengelendakayo ya anggapoy pipilienda odino balaw nisengeg ed bengatlan nipaakar ed pannaksuspinde tan pannakaekal na estudyante ed eskwelaan. Sirin, wala met iray responsibilidadyo tan say anakyo; adeskribir iraya ed saray Polisyá tan Tontonen na Distrito na Eskwelaan. No wala ni ray arum ya impormasyon ya labayon naamtaan ed sarayan kanepegan tan responsibilidad, ed saray serbisyo na interpreté tan/odino manangipatalos, odino arum ya serbisyo na eskwelaan, pikasi ta mantepetkayo ed prinsipal na eskwelaanyo. Awityo yan papel ta ipanengnengyo ed eskwelaan no anton lenggwahe so salitayo. |
| Papago      | (Not available at this time)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Pashto      | TUSD به پر قيمته تاسو تا ده انگرېزي ترجمان مهيا کړي. ستاسو او ستاسو د بچي په خلوت کښې کيدل حق د ځي، چې د تميز کولو او پريشانۍ نه ازاد ئي، او يو بې تعصبه او ريډنه ته د شاگرد د پاتې کيدو (ايساريدو) او د شرعې (ويستلو) د پاره. ستاسو او ستاسو د بچي څه ذمه واريانې هم دي، چې په ضلعي پاليسي او ضابطو کښې بيان شوي دي. که چېرې تاسو د دې حقوق او ذمه واريانو په باره کښې نور معلومات غواړي، ترجمان او ياد ترجمې خدمات، يا د سکول نور خدمات، مهرباني اوکړې د سکول د پرنسپل نه تپوس او کړې. دا کاغذ د خان سره سکول ته ده ليدو د پاره راوړئ چې معلومه شي تاسو کومه جبه وائي.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Pohnpeian   | TUSD pahn sawaski emen tohn kahwewe lokaiahn waih ni sohte isepe. Mie pwuhngin komwi oh nouhmw seri en tuohng pahlien sukuhl ni kahrepe sohte lipilipil. Soangen aramas koaros kakehn ahneki pwuhngin tuhong pahlien sukuhl ki me pid lekideklahsang sukuhl de karepe teihkan. Komwi oh nouhmw seri pil ahneki pwuhko, duen me kileledi nahn kosoneden sukuhl. Ma mie ahwm pehidek ohng kosoned oh pwuhko kan ohng pahlien kahwewe de sawas teihkan en sukuhl, ah kohwm kak pehidek rehn Principal en sukuhl. Wahdo doarohpwe wet pwehn kasalehda men ia pahlien lokaiah me kohwmi kin doadoangki.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Polish     | TUSD zapewni Panu/Pani tłumacza nie obciążając Pana/Pani kosztami. Pan i pańskie dziecko będziecie mieli prawo do prywatności, ochrony przed dyskryminacją i nękaniami oraz do bezstronnego przesłuchania w sprawie zawieszenia w prawach studenta i wydalenia. Na Panu/Pani i Pańskim/Pani dziecku ciąży również pewne obowiązki, które zostały opisane w zasadach postępowania i regulacjach okręgowych. Jeśli chciałby/chciałaby Pan/Pani uzyskać więcej informacji o tych prawach i obowiązkach, usługach w zakresie tłumaczeń ustnych i pisemnych lub o innych usługach szkoły, proszę zwrócić się do dyrektora szkoły. Proszę mieć ten dokument ze sobą i poinformować szkołę o języku, którym się Pan/Pani posługuje.                                                                                                                                                                             |
| Portuguese | A TUSD fornecerá um intérprete em inglês, sem despesa alguma. Tu e teu filho terão direito à privacidade, ficarão livres de discriminação e hostilização e com direito também a um atendimento imparcial em caso de suspensão e expulsão de alunos. Tu e teu filho também terão responsabilidades, que se encontram descritas nos Regulamentos e Políticas do distrito. Se quiserem mais informações sobre estes direitos e responsabilidades, serviços de tradução e/ou intérprete ou outros serviços escolares, por favor, pegam ao diretor da escola. Tragam esta folha consigo para mostrar, na escola, o idioma que falam.                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Punjabi    | ਟੀਯੂਐਸਡੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਬਿਨਾ ਕਿਸੇ ਮੁੱਲ ਤੇ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਦਾ ਦੁਭਾਸ਼ਿਆ ਮੁਹਈਆ ਕਰਵਾਵੇਗਾ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਗੋਪਨੀਏਤਾ, ਭੇਦਭਾਵ ਅਤੇ ਉੱਤਪੀੜਨ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਰਹਿਣ ਅਤੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਨਿਲੰਬਨ ਤੇ ਬੇਦਖਲੀ ਲਈ ਬਿਨਾ ਭੇਦਭਾਵ ਦੇ ਸੁਨਵਾਈ, ਦਾ ਹੱਕ ਹੈ। ਤੁਹਾਡੀ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀਆਂ ਵੀ ਹਨ, ਜੋ ਜ਼ਿਲਾ ਨੀਤੀਆਂ ਅਤੇ ਨਿਯਮਾਂ ਵਿੱਚ ਪਰਿਭਾਸ਼ਤ ਹਨ। ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਇਹਨਾਂ ਹੱਕਾਂ ਅਤੇ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀਆਂ, ਦੁਭਾਸ਼ਿਏ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਅਨੁਵਾਦਕ ਸੇਵਾਵਾਂ ਜਾਂ ਦੂਜੀ ਵਿਦਿਆਲਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਵਾਧੂ ਜਾਣਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤੇ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਵਿਦਿਆਲੇ ਦੇ ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਨੂੰ ਪੁੱਛੋ। ਵਿਦਿਆਲੇ ਨੂੰ ਇਹ ਦਰਸਾਉਣ ਲਈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਕਿਹੜੀ ਭਾਸ਼ਾ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਇਹ ਕਾਗਜ਼ ਆਪਣੇ ਨਾਲ ਲਿਆਓ।                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Romanian   | TUSD vă va acorda un translator din/în limba engleză gratis. Dumneavoastră și copilul dvs. aveți dreptul la o viață privată, fără discriminare și oprimare, și la o ascultare imparțială la suspendarea și exmatricularea studentului. Dumneavoastră și copilul dvs. aveți obligații care sunt descrise în Politica și Regulamentul Județului. Dacă doriți mai multe informații despre aceste drepturi și obligații, servicii de translator și/sau traducător sau alte servicii oferite de către școală, vă rugăm să vă adresați la directorul școlii. Prezentati acest document la școală pentru a demonstra în ce limbă vorbiți.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Russian    | ТООШ обеспечит вам русского переводчика бесплатно. У вас и у вашего ребенка есть право на личную жизнь, на отсутствие дискриминации и домогательств, и на объективное расследование насчет отстранения и исключения студентов из школы. У вас и вашего ребенка также есть обязательства, которые описаны в Правилах округа. Если вы хотите получить дополнительную информацию об этих правах и обязанностях, о переводчике и/или переводческих услугах, то пожалуйста обратитесь к директору школы. Принесите с собой данный документ, чтобы показать школе на каком языке вы говорите.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Samoan     | O le a avatuina e le TUSD se tagata faamatala pe faaliliu gagana aunoa ma se totogi ia te oe. E iai le lua aia tatau ma lou alo ina ia maua ai tulaga faalilolilo (privacy), sa'oloto mai i tulaga faailoga tagata ma le taufaamata'u (harassment), ma ia maua ai se avanoa e faia ai se iloiloga (hearing) le fai faapito, mo tamaiti ua faasala mai le aoga poo ua tutuli mai le aoga. O loo iai foi ia te oe, ma lou alo ni tiute tauave o loo faamatalaina atu i Tulafono ma Faatulagana a le Itumalo (District Policies and Regulations). A e mana'omia nisi faamatalaga faapoopo e faatatau i nei aia tatau ma tiute tauave, faapea ai ma tautua a faamatala gagana ma/ poo faaliliu gagana, poo nisi tautua a le aoga, faamolemole fesili atu i le pule aoga. U'u mai lenei pepa pe a e talaa'ao mai ina ia faasino i le aoga poo le a le gagana e te gagana ai.                                  |
| Shona      | VeTUSD vachakupai muturikiri weChirungu pachena. Imi nemwana wenyu mune kodzero yekutaurirana nechikoro muchivande nezvezvichemo zvenyu zvose pasina rusarura, kudzvanyirirwa kana kushushwa. Uyewo panyaya dzekumiswa kana kudzingwa chikoro kwevana, mune kodzero yekuti nyaya dzenyu dzinzwikwe pasina rusarura, kudzvanyirirwa kana kushushwa. Imi nemwana wenyu mune zvamunotarisirwawo kuti multe kana kuzadzisa zvakatsanangurwa mubumbiro remitemo yemudunhu umo mune chikoro chenyu. Kana muchida kunyatsonzwisisa nezvekodzera idzi uyewo zvamunotarisirwawo kuti multe, uyewo nezvemuturikiri kana avo vanogona kukuisirayi zvinyorwa mumutauro wamunonzwisisa kana rumwewo rubatsiro rwamungada maringe nezvenyaya dzechikoro, bvunzai mukuru wechikoro chenyu (Hedhimasita kana Purinzipari). Pamunouya kuzotsvaga rubatsiro uyai nebepa rino kuti zvizivikanwe kuti munotaura mutauro upi. |
| Sinhala    | ආස්තවත් රජිතව TUSD මගින් ඔබට භාෂා පරිවර්තකයකු ලබා දෙනු ඇත. ඔබටත් ඔබගේ දරුවාටත්, තමන්ගේ කරුණු පිළිබඳව පොද්ගලිකව, වෙනස්කම් සැලකීමෙන් සහ හිරිහැර කිරීමෙන් තොරව පාසැල සමග කටයුතු කිරීම සඳහා අයිතිවාසිකමක් ඇති අතර ශිෂ්‍යයා පාසැල් ඒම තහනම් කිරීම හා පාසැලෙන් නෙරපීම වැනි කටයුතු සම්බන්ධයෙන් අපසන්ධානි විභාග කිරීමක් සඳහාද අයිතිසක් ඇත. ඔබටත් ඔබගේ දරුවාටත්, පාසැල් දිස්ත්‍රික්කයේ ප්‍රතිපත්ති සහ රෙගුලාසි මගින් විස්තර කරන ලද වගකීම් ඇත. මෙම අයිතිවාසිකම් සහ වගකීම්, භාෂා පරිවර්තක සහ/හෝ පරිවර්තක සේවාවන් පිළිබඳව හෝ වෙනත් පාසැල් සේවා සම්බන්ධයෙන් වැඩිදුර තොරතුරු අවශ්‍ය නම්, තරුණාකර ඔබගේ පාසැලේ විදුහල්පතිතුමාගෙන් විමසන්න. ඔබ කටා කරන භාෂාව පාසැලට දැන්වීම සඳහා මෙම පත්‍රිකාව රැගෙන එන්න.                                                                                                                                                                                                                |
| Slovak     | TUSD Vám zabezpečí tlmočníka z angličtiny bez poplatku. Vy a Vaše dieťa máte právo na súkromie bez akejkoľvek diskriminácie a obťažovania a taktiež právo na nezaujaté vypočutie, čo sa týka prerušenia alebo vylúčenia študentov zo štúdia. Vy a Vaše dieťa máte aj zodpovednosti, ktoré sú popísané v Miestnych pravidlách a predpisoch (District Policies and Regulations). Ak chcete získať viac informácií o týchto právach a zodpovednostiach, tlmočnických a/alebo prekladateľských službách, alebo ďalších službách školy, opýtajte sa prosím Vášho riaditeľa školy. Doneste so sebou tento dokument, aby ste preukázali škole, akým jazykom hovoríte.                                                                                                                                                                                                                                           |

|         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Somali  | TUSD wuxuu si bilaash ah ku siinayaa turjume af Ingiriis ku hadla. Adiga iyo cunuggaada waxaad xaq u leedihiin in si khaas ah dugsiga kala macaamishaan xaaladahaada oo dhan, si kala-sooc iyo kadeedis leheen, iyo dhegaysi eex la'aan ah o ku saabsan joojinta iyo ka-cayrinta ardayda. Adiga iyo cunuggaada waxaad xitaa leedihiin mas'uuliyado, sida ay ugu sharxan yihiin Siyaasada iyo Nidaam-maamuleedka Dugsiga Degmada. Haddii aad rabtid warar intaa ka si badan ee ku saabsan Xuquuqyadaan iyo mas'uuliyadahaan, turjumaha ama adeegga turjumaadda, ama adeegyo kale ee dugsiga, fadlan ka codso maamulaha dugsigaada. Warqaddaan horey u soo qaado sida aad u tusiso dugsiga luqadda aad ku hadasho.                                                                                             |
| Spanish | TUSD proporcionará un intérprete en español sin costo para usted. Usted y su hijo/a tienen derecho a privacidad, a no sufrir discriminación y acoso, y a una audiencia imparcial en relación a suspensiones y expulsiones de estudiantes. Ambos usted y su hijo/a tienen responsabilidades, que se describen en las Normas y Políticas del Distrito. Si desea más información sobre estos derechos y responsabilidades, sobre los servicios de interpretación y/o de traducción, o sobre otros servicios escolares, por favor póngase en contacto con el director de su escuela. Traiga consigo este documento para informar a la escuela qué idioma habla usted.                                                                                                                                            |
| Supai   | (Not available at this time)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Swahili | TUSD itakupatia mtafsiri wa Kiingereza bila malipo. Wewe na mtoto wako muna haki ya kushirikiana na shule kuhusu maswala yako yote kwa hali ya faragha, bila ya kubaguliwa au kunyanyaswa, na pia muna haki ya kuwa na fursa ya kusikilizwa bila mapendeleo kuhusiana na maswala ya mwanafunzi kupewa adhabu ya kutokuja shuleni au kufukuzwa shule. Wewe na mtoto wako pia muna majukumu, ambayo yameelezwa katika Sera na Maagizo ya Wilaya ya Shule. Ukihitaji maelezo zaidi kuhusu HAKI HIZI NA MAJUKUMU HAYA, mtafsiri na/au wapeana huduma ya tafsiri, AU HUDUMA NYENGINE ZA SHULE, tafadhali wasiliana na mwalimu mkuu wa shule. Lete karatasi hii ili shule ijue ni lugha ipi unazungumza.                                                                                                           |
| Swedish | TUSD kommer, utan kostnad, att förse Er med en engelsktalande tolk. Ni och Ert barn har rätt till avskildhet, att inte utsättas för diskriminering och trakasserier, och till ett opartisk möte vid avstängning och relegering av en student. Ni och Ert barn har också skyldigheter, som beskrivs i District Policies and Regulations (Distriktets policies och regler). Om Ni vill ha ytterligare information om dessa rättigheter och skyldigheter, tolk-och/eller översättartjänster, eller andra tjänster som skolan erbjuder kan Ni kontakta skolans rektor. För att visa skolan vilket språk Ni talar tar Ni med Er det här dokumentet.                                                                                                                                                               |
| Tagalog | Ang TUSD ay magbibigay ng isang Ingles na tagapagsalin na walang sisingilin sa iyo. Ikaw at ang iyong anak ay may karapatan sa iyong katahimikan, maging malaya mula sa diskriminasyon at panggigipit, at sa isang walang kinikilingang pagdinig para sa mga pagsuspindi at pagpapataksik sa mga mag-aaral. Ikaw at ang iyong anak ay mayroon ding mga responsibilidad, na inilarawan sa District Policies and Regulations ( Distrito ng mga Polisiya at Regulasyon). Kung nais mo nang karagdagang impormasyon hinggil sa mga karapatan at responsibilidad na ito, tagapagsalin at/o mga serbisyo ng tagasalin, o iba pang mga serbisyo ng paaralan, mangyaring magtanong sa punong-guro ng iyong paaralan. Dalhin ang papel na ito upang maipakita sa paaralan kung anong lengguwahe ang iyong sinasalita. |
| Tamil   | TUSD ஆங்கில மொழி பெயர்ப்பாளர் ஒருவரை உங்களுக்கு செலவு இல்லாமலேயே வழங்கும். உங்களுக்கும் உங்கள் குழந்தைக்கும் எல்லா விஷயங்களிலும் தனிப்பட்ட முறையில், எந்தவித பாடுபாடும் தொந்தரவும் இன்றி பள்ளியுடன் செயலாற்ற உரிமை உண்டு; மாணவர் இடைநீக்கம் மற்றும் வெளியேற்றம் விஷயங்களில் சார்பற்ற விசாரணைக்கும் உரிமையுண்டு. உங்களுக்கும் உங்கள் குழந்தைக்கும் பொருப்புகள் உள்ளன. அவை பள்ளி மாவட்டத்தின் (School District) கொள்கைகளும் மற்றும் ஒழுங்குமுறைகளும் (Policies and Regulations) பகுதியில் விளக்கப்பட்டுள்ளன. உரிமைகளும் பொறுப்புகளும் பற்றி மேற்கொண்டு தகவல் அறிய விரும்பினால், மொழி பெயர்ப்பாளர் மேலும்/ அல்லது மொழி பெயர்ப்பு சேவை அல்லது இதர பள்ளிச் சேவைகளுக்கும், உங்கள் பள்ளி முதல்வரைக் கேளுங்கள். நீங்கள் எந்த மொழி பேசுவார் எனக் காண்பிக்க இந்த தாளை உடன் எடுத்து வரவும்.                             |
| Tegulu  | TUSD మీ కోసం ఆంగ్ల అనువాదకులను ఉచితంగా అందిస్తుంది. ఎటువంటి వివక్షకు, యాతనకు తావులేకుండా, విద్యార్థుల సెప్పెన్స్, బహిష్కరణ వంటి విషయాలకు సంబంధించి నిష్పక్షపాతమైన విచారణ సందర్భాల్లో, మీకు సంబంధించిన అన్ని విషయాలను గురించి వ్యక్తిగతంగా పాఠశాలతో వ్యవహరించే హక్కు మీకూ, మీ బిడ్డకూ ఉంది. పాఠశాల జిల్లాలో (School District) వివరించిన విధానాలు, నిబంధనల (Policies and Regulations) మేరకు, మీ మీద, మీ బిడ్డ మీద కొన్ని బాధ్యతలు కూడా ఉన్నాయి. ఈ హక్కులు, బాధ్యతల గురించి, అనువాదకులు లేదా/మరియు తర్జుమా సేవలు, లేదా ఇతర పాఠశాల సేవల గురించి మరింత సమాచారం తెలుసుకోగోరితే, దయచేసి మీ పాఠశాల ప్రధానోపాధ్యాయుల్ని అడగండి. మీరు ఏ భాష మాట్లాడతారో తెలియజేసేందుకు ఈ కాగితాన్ని మీతో తీసుకువచ్చి పాఠశాలలో చూపించండి.                                                                                               |
| Thai    | TUSD จะจัดหาล่ามภาษาอังกฤษให้คุณโดยไม่มีค่าใช้จ่าย คุณและลูกของคุณมีสิทธิในด้านความเป็นส่วนตัว การไม่ถูกแบ่งแยกและไม่ถูกคุกคาม รวมทั้งมีสิทธิที่จะได้รับการพิจารณาที่ยุติธรรมสำหรับกรณีการถูกพักการเรียนและการไล่ออก นอกจากนี้ คุณและลูกของคุณยังมีหน้าที่ความรับผิดชอบตามที่เราไว้ในนโยบายและระเบียบบังคับของเขต ถ้าคุณต้องการ ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับสิทธิและหน้าที่ความรับผิดชอบเหล่านี้ บริการล่ามและ/หรือบริการแปลภาษา รวมทั้งบริการอื่นๆของทางโรงเรียน กรุณาติดต่ออาจารย์ใหญ่ของโรงเรียนของคุณ โดยให้คุณนำเอกสารนี้ติดตัวไปด้วย เพื่อแสดงให้ทางโรงเรียนทราบว่าคุณสื่อสารโดยใช้ภาษาใด                                                                                                                                                                                                                  |

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tigrinya       | TUSD ብዘይ ዝኾነ ወጻኢ ኣተርጓሚ ከቅርብልካ እዩ። ንስኻን ወድኻን፣ ብዛዕባ ዘንገሩኻ ነገራት፣ ብምስጢር፣ ካብ ኣፈላላይን ስቃይን ናጻ ብዝኾነ መገዲ፣ ምስቲ ቤት ትምህርቲ ናይ ምዝራብን ትምህርቲ ኣብ ምቁራጽ ወይ መስጎግቲ ዝኣመሰሉ ጉዳያት፣ ፍትሓዊ ዝኾነ ናይ ዘተ መድረኽ ናይ ምርካብ መሰል ኣለካ። ወድኻ ኽእ ከማልእም ዝግብእ ግድነታት ኣለዎ። እዞም ግድነታት ኣብቲ ናይቲ ቤት ትምህርቲ ዲስትሪክት መምርሒታት (Policies and Regulations of the School District) ተገልጾም ኣለዉ። ብዛዕባ እዞም መሰላትን ግድነታትን፣ እቲ ኣተርጓሚ ወይ ክእ ብቲ ቤት ትምህርቲ ዝውሃቡ ካልኣት ኣገልግሎታት ብዝምልከት ተወሳኺ ሓበሬታ እንተ ደሊኻ፣ ነቲ ርእሰ መምህር ሕተቶ። እየናይ ቋንቋ ከምትዛረብ ምእንቲ ኽተርኢ፣ ነዛ ወረቐት ሒዝኪዩ ምጻእ።                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Tohono O'odham | (Not available at this time)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Tongan         | 'E 'oatu 'e he TUSD ha tokotaha fakatonulea ta'etotongi. 'Oku 'i ai 'a ho'o totonu pea pehe ki ho'o tamasi'i pe ta'ahine ke 'i ai ha'amou fetu'utaki pea mo e 'apiako fakaekimoutolu pe, pea ke 'oua 'e 'i ai ha fakafaikehekehe'i pe toutou fakahoha'asi, pea kenau fanongo ta'e 'i ai ha filifilimanako ki he ngaahi me'a fekau'aki pea mo hono tuli fakataimi pe tuli 'aupito 'oha tokotaha ako. 'Oku 'i ai 'a e fatongia 'o'ou pea pehe ki ho'o tamasi'i pe ta'ahine 'a ia 'oku fakamatala'i atu 'i he Tohi Tu'utu'uni (Policies and Regulations) 'a e Vahenga 'oku 'i ai 'a e Ako. Kapau 'oku ke fiema'u ha fakamatala fekau'aki pea mo e ngaahi totonu pea mo e ngaahi fatongia ko 'eni, ngaahi ngaue fakatonulea, pe ko e ngaahi sevesi fakaako, kataki fakafetu'utaki ki he pule ako. 'Omai 'a e pepa ko 'eni ke fakaha ki he ako pe ko e ha 'a e lea faka-fonua 'oku ke ngaue'aki. |
| Turkish        | TUSD size İngilizce tercümanı hiç bir ücret ödemenize gerek kalmadan sağlayacaktır. Siz ve çocuğunuz gizlilik, ayrımcılık ve tacizden uzak kalma, ve olası okuldan uzaklaştırma ve atılma durumlarında tarafsız bir görüşme yapma haklarına sahipsiniz. Ayrıca sizin ve çocuğunuzun İlçe Kanun ve Yönetmelikleri'nde belirtildiği gibi bazı sorumluluklarınız bulunmaktadır. Bu haklar ve yükümlülükler ile ilgili daha fazla bilgi edinmek, çevirmen ve/veya tercüman hizmetleri, ya da okulun diğer hizmetleri ile ilgili bir talepte bulunmak isterseniz lütfen okul müdürünüz ile irtibata geçiniz. Hangi dili konuştuğunuzu okulunuza göstermek için ise bu kağıdı beraberinizde götürünüz.                                                                                                                                                                                            |
| Uduk           | (Not available at this time)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Ukrainian      | ТЮСД надасть перекладача англійської мови без жодних затрат для Вас. Ви і Ваша дитина маєте право на приватність, право бути вільними від дискримінації і переслідувань, а також право на безстороннє слухання студентських тимчасових усунень і виключень зі школи. Ви і Ваша дитина також маєте обов'язки, котрі описані у Районних Постановах і Правилах. Якщо Ви потребуєте більше інформації про ці права і обов'язки, усні і/чи письмові перекладацькі послуги чи інші послуги, котрі надає школа, будьласка, зверніться до директора Вашої школи. Принесіть цей документ з собою, щоб показати якою мовою Ви розмовляєте.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Vietnamese     | <b>TUSD sẽ cung cấp dịch vụ thông dịch tiếng Anh miễn phí cho quý vị. Quý vị và con quý vị có quyền được giữ kín thông tin, không bị phân biệt đối xử và sách nhiễu, và có một buổi điều trần công bằng về các trường hợp đình chỉ học tập và đuổi học đối với học sinh. Quý vị và con quý vị cũng có các trách nhiệm được trình bày trong Các Chính Sách và Qui Chế của Khu Học Chánh. Nếu quý vị muốn tìm hiểu thêm về các quyền hạn và trách nhiệm này, dịch vụ thông dịch và/hoặc biên dịch tài liệu, hoặc các dịch vụ học đường khác, xin hỏi hiệu trưởng của trường nơi con quý vị theo học. Xin mang theo tờ giấy này để cho trường biết ngôn ngữ mà quý vị sử dụng.</b>                                                                                                                                                                                                             |
| Wolof          | TUSD dina léen wutal ab tekkikat bu ngéen dul fey dara ci kàllaama Angale. Yéen ak séen doom am ngéen sañ-sañ amalanteek ci biir sutura ak jàngu bi ci fànn yépp dale ko mbirum boddikkoonte ak mbirum lakkal nit, akit ci waxtaan wu àndul ak par-parloo jublu ci ndongo bu nu teree jàngsi mbaa nu dàq ko. Yéen ak séen doomit am ngéeni warugar, yu nu leeral ci Téral and Yoon yiy doxal sunu jàngub Gox bii. Sungéen bëggée am lu gëna leer ci sañ-sañ yeek warugar yi, tekkikat bi ak/mbaa wàllu tekki mi, mbaa ci yeenen kureeli jangu bi, nu laay digal nga jukkoo ak njiitul jàngu bi. Indiwaaaleel këyit wii ngir won jàngu bi kàllaama gi ngay wax.                                                                                                                                                                                                                              |
| Yaqui          | (Not available at this time)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Yugoslavian    | Sjedinjeni školski distrikt Tucsona (TUSD) pobrinut će vam se za besplatnog tumača engleskog jezika. Vi i vaše dijete imate pravo na privatnost, da budete slobodni od diskriminacije i uznemiravanja i na nepristranu raspravu za suspenzije i izbacivanje učenika iz škole. Vi i vaše dijete također imate odgovornosti, koje su opisane u Smjernicama i propisima distrikta (District Policies and Regulations). Ako želite više informacija o tim pravima i odgovornostima, tumaču i/ili prevodilačkim uslugama, ili drugim školskim uslugama, molimo da pitate direktora vaše škole. Donesite ovaj papir sa sobom da pokažete školi koji jezik govorite.                                                                                                                                                                                                                               |